



*Institut d'Estudis Catalans*

---

*Programa «CiT (Terminologia de ciències i tecnologia)»  
Secció de Ciències i Tecnologia*

**Guia d'utilització de les opcions de cerca  
de *Citologia i histologia (citologia)***

BARCELONA  
2013

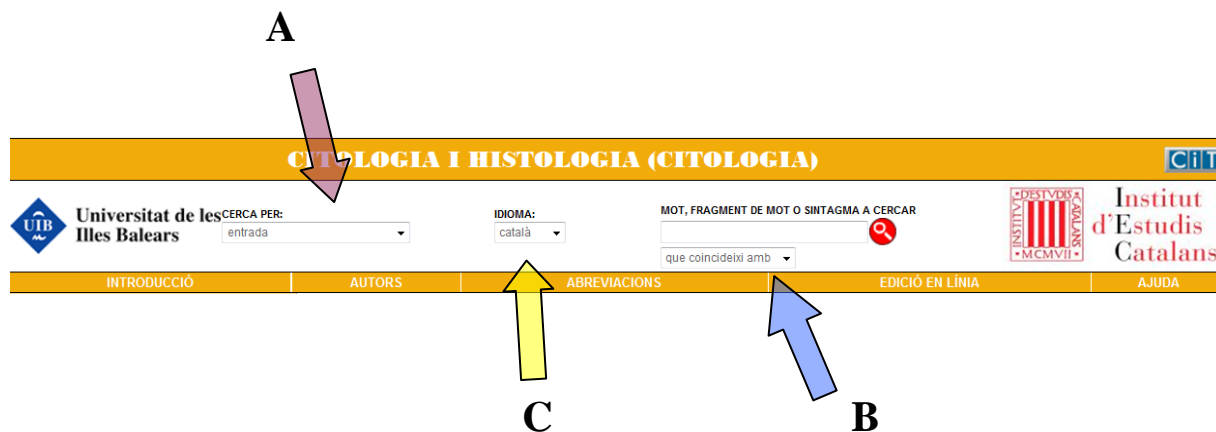
---

## ÍNDIX

<b>1</b>	<b>EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA.....</b>	<b>3</b>
1.1	CERCA PER ENTRADA .....	3
1.2	CERCA PER SINÒNIMS.....	4
1.3	CERCA PER LENGUA .....	4
<b>2</b>	<b>EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA .....</b>	<b>5</b>
2.1	CERCA PER ENTRADA .....	5
2.2	CERCA PER SINÒNIMS .....	7
2.3	CERCA PER LENGUA .....	8

En aquesta guia pretenem explicar, d'una manera clara i entenedora, com fer servir les opcions de cerca (vegeu la imatge inferior) que permeten consultar la terminologia de *Citologia i histologia (citologia)*.

A la part superior de la pantalla podem veure el motor de cerca de què disposa l'edició en línia de la terminologia de *Citologia i histologia (citologia)*.



## 1 EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA

Podem fer la cerca per **entrada**, si volem cercar un terme, però també podem fer la cerca per **llengua** o per **sinònims**.

### 1.1 Cerca per entrada

Aquesta cerca (marcada amb una **A** en la imatge superior) us ajuda a trobar els termes a partir de la forma exacta, o a partir d'una seqüència de lletres, utilitzant les opcions (marcades amb una **B** en la imatge superior):

- *Que coincideixi amb*: Cerca el terme exacte que s'escriu.
- *Que comenci per*: Cerca els termes que comencin per la cadena de text escrita.
- *Que contingui*: Cerca els termes que continguin la cadena de text escrita.
- *Que acabi per*: Cerca els termes que acabin per la cadena de text escrita.

La cerca *Que coincideixi amb* apareixerà seleccionada per defecte, tot i això podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit, ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors.

En aquest tipus de cerca no es tenen en compte ni els accents ni les majúscules.

## 1.2 Cerca per sinònims

Aquesta opció de cerca ens permet buscar entrades a partir dels sinònims. Com en els altres tipus de cerca, podem buscar una cadena de text exacta o podem utilitzar les opcions següents:

- *Que coincideixi amb*: Cerca el sinònim exacte que s'escriu.
- *Que comenci per*: Cerca el sinònim que comenci per la cadena de text escrita.
- *Que contingui*: Cerca el sinònim que contingui la cadena de text escrita.

La cerca *Que coincideixi amb* apareixerà seleccionada per defecte, tot i això podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *mot*, *fragment de mot* o *sintagma a cercar* buit, ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors.

## 1.3 Cerca per llengua

Aquesta opció de cerca (marcada amb una **C** en la imatge superior) us permet cercar tant els termes catalans com les equivalències (d'aquests termes catalans) en castellà i anglès.

El camp *idioma* és un menú desplegable en el qual apareix el *català* com a llengua per defecte; tot i això, podeu seleccionar un altre idioma del menú si voleu fer una cerca a partir d'un terme que no sigui català.

## 2 EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA

### 2.1 Cerca per entrada

— *Que comenci per*

- Cercar entrades que comencin per una lletra: amb aquest tipus de cerca podeu consultar tots els termes de la terminologia que comencin per una lletra determinada, com ara per la lletra *f*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiT



Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNIA
AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- fagocitosi
- feix contràctil
- feix paral·lel
- fibra muscular
- filament d'actina
- filament intermedi
- fixació del carboni
- flagel
- fosfolipid
- fosforilació oxidativa

<p><b>fagocitosi</b> <i>f.</i></p> <p>en phagocytosis <i>n.</i> es fagocitosis <i>f.</i></p>	puja ▲
<p><b>feix contràctil</b> <i>m.</i></p> <p>en contractile bundle <i>n.</i> es haz contráctil <i>m.</i></p>	puja ▲
<p><b>feix paral·lel</b> <i>m.</i></p> <p>en parallel bundle <i>n.</i> es haz paralelo <i>m.</i></p>	puja ▲
<p><b>fibra muscular</b> <i>f.</i></p> <p><i>Sin.: cèl·lula muscular f.</i></p> <p>en muscle cell <i>n.</i> en muscle fiber <i>n.</i> es célula muscular <i>f.</i> es fibra muscular <i>f.</i></p>	puja ▲
<p><b>filament d'actina</b> <i>m.</i></p> <p>en actin filament <i>n.</i> es filamento de actina <i>m.</i></p>	puja ▲

- Cercar entrades de més d'un mot: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades formades per un mot i un sintagma qualsevol (preposicional, adjectival, etc.). Busquem les entrades que comencin per *trans*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiT



Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNIA
AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- transcripció
- translocació
- transport
- transport actiu
- transport passiu

<p><b>transcripció</b> <i>f.</i></p> <p>en transcription <i>n.</i> es transcripción <i>f.</i></p>	puja ▲
<p><b>translocació</b> <i>f.</i></p> <p>en translocation <i>n.</i> es translocación <i>f.</i></p>	puja ▲
<p><b>transport</b> <i>m.</i></p> <p>en transport <i>n.</i> es transporte <i>m.</i></p>	puja ▲
<p><b>transport actiu</b> <i>m.</i></p> <p>en active transport <i>n.</i> es transporte activo <i>m.</i></p>	puja ▲

— *Que contingui*

- Cercar entrades que continguin un terme: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades que continguin un terme específic. Busquem les entrades que continguin *plasma*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiIT



**Universitat de les Illes Balears**  
 CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR




INTRODUCCIÓ	AUTORS	ABREVIACIONS	EDICIÓ EN LÍNIA	AJUDA
<p>MOSTRA TOTS ELS RESULTATS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>carioplasma</b></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> membrana citoplasmàtica</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> membrana plasmàtica</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> membrana protoplasmàtica</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> nucleoplasma</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> plasmalemma</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> reticle endoplasmàtic llis</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> reticle endoplasmàtic rugós</li> </ul>	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>carioplasma</b> <i>m.</i>            Sin.: <a href="#">nucleoplasma</a></p> <p>en nucleoplasm <i>n.</i>            es carioplasma <i>m.</i>            es nucleoplasma <i>m.</i></p> <hr/> <p><b>membrana citoplasmàtica</b> <i>f.</i>            Sin.: <a href="#">membrana cel·lular</a>, <a href="#">membrana plasmàtica</a>, <a href="#">membrana protoplasmàtica</a>, <a href="#">plasmalemma</a></p> <p>en cell membrane <i>n.</i>            en cytoplasmic membrane <i>n.</i>            en plasma membrane <i>n.</i>            en plasmalemma <i>n.</i>            es membrana cel·lular <i>f.</i>            es membrana citoplasmàtica <i>f.</i>            es membrana plasmàtica <i>f.</i>            es plasmalema <i>m.</i></p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><b>membrana plasmàtica</b> <i>f.</i>            Sin.: <a href="#">membrana cel·lular</a>, <a href="#">membrana citoplasmàtica</a>, <a href="#">membrana protoplasmàtica</a>, <a href="#">plasmalemma</a></p> <p>en cell membrane <i>n.</i>            en cytoplasmic membrane <i>n.</i>            en plasma membrane <i>n.</i>            en plasmalemma <i>n.</i>            es membrana cel·lular <i>f.</i>            es membrana citoplasmàtica <i>f.</i>            es membrana plasmàtica <i>f.</i>            es plasmalema <i>m.</i></p> </div>			

— *Que acabi per*

- Cercar entrades que acabin per una seqüència gràfica concreta (com ara un sufix): amb aquest tipus de cerca obteniu com a resultats els termes que acaben per una determinada seqüència gràfica. Busquem, per exemple, les entrades que acabin amb *-tosi*.


CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiIT



**Universitat de les Illes Balears**  
 CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR




INTRODUCCIÓ	AUTORS	ABREVIACIONS	EDICIÓ EN LÍNIA	AJUDA
<p>MOSTRA TOTS ELS RESULTATS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>apoptosi</b></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> endocitosi</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> exocitosi</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> fagocitosi</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> mitosi</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> pinocitosi</li> </ul>	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>apoptosi</b> <i>f.</i></p> <p>en apoptosis <i>n.</i>            es apoptosis <i>f.</i></p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><b>endocitosi</b> <i>f.</i></p> <p>en endocytosis <i>n.</i>            es endocitosis <i>f.</i></p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><b>exocitosi</b> <i>f.</i></p> <p>en exocytosis <i>n.</i>            es exocitosis <i>f.</i></p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><b>fagocitosi</b> <i>f.</i></p> <p>en phagocytosis <i>n.</i>            es fagocitosis <i>f.</i></p> </div> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><b>mitosi</b> <i>f.</i></p> <p>en mitosis <i>n.</i> El plural de <i>mitosis</i> és <i>mitoses</i>            es mitosis <i>f.</i></p> </div>			

## 2.2 Cerca per sinònims

### — Que comenci per

- Cercar sinònims que comencin per un mot concret: podeu consultar tots els sinònims que comencin per una paraula determinada, per exemple, *membrana*.

**CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA)**
CiIT




**Universitat de les Illes Balears**


CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



que comenci per



INTRODUCCIÓ	AUTORS	ABREVIACIONS	EDICIÓ EN LÍNIA	AJUDA
<p>MOSTRA TOTS ELS RESULTATS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="radio"/> membrana cel·lular</li> <li><input checked="" type="radio"/> membrana citoplasmàtica</li> <li><input checked="" type="radio"/> membrana plasmàtica</li> <li><input checked="" type="radio"/> membrana protoplasmàtica</li> <li><input checked="" type="radio"/> plasmalemma</li> </ul>	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>membrana cel·lular</b> <i>f.</i></p> <p>Sin.: <a href="#">membrana citoplasmàtica</a>, <a href="#">membrana plasmàtica</a>, <a href="#">membrana protoplasmàtica</a>, <a href="#">plasmalemma</a></p> <p>en cell membrane <i>n.</i>  en cytoplasmic membrane <i>n.</i>  en plasma membrane <i>n.</i>  en plasmalemma <i>n.</i>  es membrana celular <i>f.</i>  es membrana citoplasmàtica <i>f.</i>  es membrana plasmàtica <i>f.</i>  es plasmalema <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p> </div> <hr/> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>membrana citoplasmàtica</b> <i>f.</i></p> <p>Sin.: <a href="#">membrana cel·lular</a>, <a href="#">membrana plasmàtica</a>, <a href="#">membrana protoplasmàtica</a>, <a href="#">plasmalemma</a></p> <p>en cell membrane <i>n.</i>  en cytoplasmic membrane <i>n.</i>  en plasma membrane <i>n.</i>  en plasmalemma <i>n.</i>  es membrana celular <i>f.</i>  es membrana citoplasmàtica <i>f.</i>  es membrana plasmàtica <i>f.</i>  es plasmalema <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p> </div>			

### — Que contingui

- Cercar els sinònims que continguin una determinada seqüència gràfica: consultem els sinònims que contenen, per exemple, *logia*.

**CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA)**
CiIT



**Universitat de les Illes Balears**

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



que contingui



INTRODUCCIÓ	AUTORS	ABREVIACIONS	EDICIÓ EN LÍNIA	AJUDA
<p>MOSTRA TOTS ELS RESULTATS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="radio"/> biologia cel·lular</li> <li><input checked="" type="radio"/> citologia</li> </ul>	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>biologia cel·lular</b> <i>f.</i></p> <p>Sin.: <a href="#">citologia</a> <i>f.</i></p> <p>en cell biology <i>n.</i>  en cytology <i>n.</i>  es biologia celular <i>f.</i>  es citologia <i>f.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p> </div> <hr/> <div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"> <p><b>citologia</b> <i>f.</i></p> <p>Sin.: <a href="#">biologia cel·lular</a> <i>f.</i></p> <p>en cell biology <i>n.</i>  en cytology <i>n.</i>  es biologia celular <i>f.</i>  es citologia <i>f.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p> </div>			

## 2.3 Cerca per llengua

Aquesta cerca permet consultar els termes tant en català com en castellà i anglès.

— *Que comenci per*

- Cercar totes les equivalències en castellà que comencin per un mot o una seqüència gràfica, per exemple, *retículo*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiT



UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNIA
AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- reticle endoplasmàtic llis
- reticle endoplasmàtic rugós

<b>reticle endoplasmàtic llis</b> <i>m.</i>	<i>en smooth endoplasmatic reticulum n.</i> <i>es reticulo endoplasmático liso m.</i>	puja ▲
<b>reticle endoplasmàtic rugós</b> <i>m.</i>	<i>en rough endoplasmic reticulum n.</i> <i>es reticulo endoplasmático rugoso m.</i>	puja ▲

— *Que contingui*

- Cercar les equivalències en anglès que continguin un terme: consultem les equivalències que continguin un terme específic, per exemple, *cell*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (CITOLOGIA) CiT



UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNIA
AJUDA

1 de 2 (12 registres)

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- biologia cel·lular
- cèl·lula muscular
- cicle cel·lular
- cicle cel·lular
- citologia
- fibra muscular
- membrana cel·lular
- membrana citoplasmàtica
- membrana plasmàtica
- membrana protoplasmàtica

<b>biologia cel·lular</b> <i>f.</i>	<i>Sin.: citologia f.</i> <i>en cell biology n.</i> <i>en cytology n.</i> <i>es biología celular f.</i> <i>es citología f.</i>	puja ▲
<b>cèl·lula muscular</b> <i>f.</i>	<i>Sin.: fibra muscular f.</i> <i>en muscle cell n.</i> <i>en muscle fiber n.</i> <i>es célula muscular f.</i> <i>es fibra muscular f.</i>	puja ▲
<b>cicle cel·lular</b> <i>m.</i>	<i>en cell cycle n.</i> <i>en cell division cycle n.</i> <i>en mitotic cycle n.</i> <i>es ciclo celular m.</i>	puja ▲
<b>cicle cel·lular</b> <i>m.</i>	<i>en cell cycle n.</i> <i>en cell division cycle n.</i> <i>en mitotic cycle n.</i> <i>es ciclo celular m.</i>	puja ▲